



PRIMA



FINISHING





LE NOSTRE SEDI



Cefla nasce ad Imola nel 1932, dove tuttora mantiene la sede principale. A questa si affiancano altre 26 sedi in tutto il mondo.



STABILIMENTI PRODUTTIVI

Abbiamo 13 impianti produttivi in Italia, Cina, Germania, Russia e USA, per un totale di 176.000 mq. di stabilimenti.



DIPENDENTI

Attualmente, possiamo contare sulla professionalità e sulla passione di 1900 persone.



CLIENTI ATTIVI

Abbiamo 55.000 clienti attivi, che credono e investono nell'innovazione almeno quanto noi.



PLANT SOLUTIONS

Impianti civili e tecnologici, cogenerazione, trigenerazione e sistemi per la produzione e recupero di energia.



SHOPFITTING

Retail design e realizzazione di concept espositivi, nonché soluzioni industrializzate e sistemi di proximity marketing per la moderna distribuzione.



MEDICAL EQUIPMENT

Sviluppo e produzione di dispositivi medici ad alta tecnologia per il settore medicale, per odontoiatri e radiologi.



C-LED

Progettazione e produzione di applicazioni elettroniche (anche a LED) e tecnologie avanzate per l'illuminazione e la connettività wireless.



OUR SITES



Cefla was founded in Imola, where we still maintain the headquarters. We also have 26 locations around the world.



PLANTS

We have 13 production sites in Italy, China, Germany, Russia and USA, with a total surface area of 176,000 sqm.



EMPLOYEES

Currently, we can rely on the professionalism and passion of 1900 employees.



ACTIVE CUSTOMERS

We have 55,000 active customers, who believe and invest in innovation as much as we do.



PLANT SOLUTIONS

Civil and technological plant systems, cogeneration, trigeneration and systems for power generation and recovery.



SHOPFITTING

Retail design and implementation of display concepts, as well as industrialised shopfitting solutions and proximity marketing systems for the modern retail trade.



MEDICAL EQUIPMENT

Development and production of high-tech medical devices for the medical sector, for dental professionals and radiologists.



C-LED

Design and production of high-tech electronic applications (including LED) for lighting and wireless connectivity.



NUESTRAS SEDES



Cefla nace en Imola, donde todavía mantiene su sede principal. A ella se suman otras 26 sedes en todo el mundo.



PLANTAS DE PRODUCCIÓN

Disponemos de 13 instalaciones productivas en Italia, China, Alemania, Rusia y EE. UU., con una superficie total de 176 000 m².



EMPLEADOS

En la actualidad, podemos contar con la profesionalidad y la pasión de 1900 personas.



CLIENTES ACTIVOS

Tenemos 55 000 clientes activos, que creen e invierten en la innovación tanto como nosotros.



PLANT SOLUTIONS

Instalaciones civiles y tecnológicas, cogeneración, trigeneración y sistemas para la producción y recuperación de energía.



SHOPFITTING

Diseño de espacios comerciales y realización de conceptos de exposición, así como soluciones industrializadas y sistemas de marketing de proximidad para la moderna distribución.



MEDICAL EQUIPMENT

Desarrollo y producción de dispositivos médicos de alta tecnología para el sector médico, para odontólogos y radiólogos.



C-LED

Diseño y producción de aplicaciones electrónicas (incluso LED) y tecnologías avanzadas para la iluminación y la conectividad wireless.



我们的网点



赛福徕成立于意大利伊莫拉市，这也是公司总部的所在地。除此之外，赛福徕在全球各地还有26处分支及办事处。



工厂

我们在意大利、中国、德国、俄国和美国有13家生产基地，占地总面积达176,000平方米。



员工

目前，我们拥有1900名专业、充满激情并值得信赖的员工



活跃客户

我们有55,000多个活跃客户，像我们一样坚信创新精神并愿意不断投资创新技术。



PLANT SOLUTIONS

专注于民用工厂科技系统、热电联供系统、冷热电三联供系统和能源再生及回收利用系统。



SHOPFITTING

专注于零售商店商品展架的设计和安装，大型连锁超市的展架布置解决方案以及满足现代零售业模式的邻近行销系统。



MEDICAL EQUIPMENT

专注于研发以及制造牙科和放射科医师使用的高科技医疗设备。



C-LED

专注于高科技无线电子光源产品(包括LED)的设计和制造。



НАШИ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ



Cefla была основана в г. Имола, где и сейчас находится головной офис. 26 подразделений распределены по всему миру.



ЗАВОДЫ

На общей площади 176000 м² в Италии, Китае, Германии, России и США размещены 13 производственных площадок.



СОТРУДНИКИ

В настоящее время мы полагаемся на 1900 профессиональных и увлеченных сотрудников.



ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПОТРЕБИТЕЛИ

У нас 55000 действующих потребителей, так же, как и мы, верящих в прогресс и инвестирующих в него.



PLANT SOLUTIONS

Гражданские технологические промышленные когенерационные и тригенерационные системы производства и рекуперации электроэнергии.



SHOPFITTING

Разработка и внедрение концепций грамотной выкладки, промышленные решения и сопутствующие маркетинговые решения для современной розничной торговли.



MEDICAL EQUIPMENT

Разработка и производство высокотехнологичных медицинских изделий для медицинской промышленности – для стоматологии и радиологии.



ТЕХНОЛОГИЯ C-LED

Разработка и производство высокотехнологичных электронных технологий (включая светодиодные технологии) для освещения и беспроводной связи.



FINISHING



Surface enhancement technology leader.

Creiamo soluzioni tecnologiche e innovative per migliorare l'estetica, la qualità ed il comfort dei prodotti della nostra vita quotidiana. Ricerchiamo, a fianco dei nostri clienti e fornitori, la perfetta combinazione di eccellenza, competitività e rispetto ambientale. Puntiamo sulla nostra passione, competenza e inventiva per essere il riferimento nel Mondo della decorazione e della finitura di alta qualità.

Da quasi 70 anni Cefla Finishing - leader mondiale nella verniciatura del Legno e dei suoi derivati - dialoga con i propri Clienti, per sfruttare al massimo i vantaggi dell'automazione nella verniciatura e nobilitazione di pannelli e profili in legno e derivati, vetro e plastica, per ogni tipo di industria. La vicinanza ai Clienti è assicurata da una rete distributiva capillare, oltre che da una presenza produttiva in Paesi quali Italia, Germania, USA e Cina, accompagnata da qualità, produttività, efficienza e ridotto impatto ambientale.



Surface enhancement technology leader.

We create innovative, technological solutions to improve the quality, the look and the feel of everyday products. We seek out the perfect mix of excellence, competitiveness and respect for the environment, together with our customers and suppliers. We invest in our passion, skills and creative genius to represent the benchmark in the field of premium quality decoration and finishing.

Cefla Finishing - worldwide leader in the finishing of wooden, plastic and non-ferrous material products - has spent the last 70 years asking Customers worldwide "What are you looking for when investing in finishing automation?" The answers have come in hundreds of forms - the widest variety of coating, drying and wrapping machines for wood and non-wood panels and profiles used in all industrial sectors.

Cefla Finishing works close to its Customers, thanks to a widespread sales network made up of branch offices and a large number of dealers, as well as production plants in Italy, Germany, USA and China, together with productivity, high quality, efficiency and low environmental impact.



Surface enhancement technology leader.

Creamos soluciones tecnológicas e innovadoras para mejorar la estética, la calidad y el confort de los productos de nuestra vida cotidiana. Junto a nuestros clientes y proveedores, buscamos la perfecta combinación de excelencia, competitividad y respeto ambiental. Valiéndonos de nuestra pasión, competencia e inventiva, hemos llegado a convertirnos en una referencia para el mundo de la decoración y del acabado de alta calidad.

Desde hace casi 70 años, Cefla Finishing -líder mundial en el barnizado de la madera y de sus derivados- dialoga con sus clientes para aprovechar al máximo las ventajas de la automatización en el barnizado y ennoblecimiento de paneles y perfiles de madera y derivados, vidrio y plástico, para cualquier tipo de industria.

La proximidad a los clientes está garantizada gracias a una red de distribución capilar, así como por una presencia productiva en países como Italia, Alemania, EE. UU. y China, acompañada de calidad, productividad, eficiencia y reducido impacto ambiental.



Surface enhancement technology leader.

我们携手客户和供应商追求卓越品质、市场竞争力和环保的完美结合。我们用无比的激情、精湛的技术和天才的创造力成就了表面装饰和涂装领域的典范和代表。

Cefla赛福徕集团作为全球木材、塑料及非金属制品涂装行业的领导者，曾历时70年遍访全球客户“您投资自动涂装生产线的目标是什么？我们如何才能帮助您提升您的业务？”而从

成百上千的形形色色的答案中，我们终于明白客户所需要的是：适用于各行各业的，加工原木和非原木型面板和线条的各种不同款型的涂装、干燥和包覆等一系列设备。

得力于由各个分支办事处和众多经销商组成的庞大的销售网络和建立于意大利、德国、美国及中国的生产基地，以及高产量、高质量、高效率 and 环保的产品特点，Cefla 赛福徕集团能够更加贴近客户，与客户保持最紧密的关系。



Surface enhancement technology leader.

Мы создаём инновационные технологические решения по улучшению качества, видим и понимаем постоянные потребности рынка. Совместно с потребителями и поставщиками мы находим оптимальное соотношение между превосходством, конкурентоспособностью и дружелюбностью к окружающей среде.

Cefla Finishing - мировой лидер в отделке древесины, пластика и неметаллов - более 70 последних лет мы спрашиваем потребителей всего мира: "Чего Вы ожидаете от инвестиций в автоматизацию отделки?" Ответы поступают в сотнях вариантов - широчайшая гамма станков для нанесения покрытий, сушки, окучивания деревянных и иных панелей и погонажа используются во всех отраслях промышленности.

Cefla Finishing работает в тесном контакте со своими потребителями, благодаря разветвленной продажной сети, объединяющей филиалы и большое количество дилеров, а, кроме того, производства в Италии, Германии, США и Китае, совместно обеспечивающие производительность, высокое качество, эффективность и незначительное воздействие на окружающую среду.

Campi di applicazione

Application Fields

Campos de aplicación

应用领域

Сфера Применения



LEGNO
WOOD
MADERA
木材
ДРЕВЕСИНА



VETRO
GLASS
GLAS
玻璃
ПЛАСТИК



PLASTICA
PLASTIC
PLÁSTICO
塑料
ПЛАСТИК



METALLO
METAL
METALL
金属
МЕТАЛЛ

TIPO DI PROCESSO: APPLICAZIONE A SPRUZZO

TYPE OF PROCESS: SPRAYING APPLICATION

TIPO DE PROCESO: APLICACIÓN EN ROCIADO

工艺类型: 喷涂

ДРЕВЕСИНА



Concetto di prodotto

Product concept

Concepto de producto

产品概述

Принцип Действия



 Spruzzatrice oscillante a un braccio. Perfetta per aziende che ricercano economicità d'uso attraverso elevata flessibilità e produttività.

 Oscillating spraying machine, with one arm. Ideal for manufacturers, who are looking for economic savings linked to high flexibility and productivity.

 Rociadora oscilante de uno brazo. Perfecta para empresas que buscan economía de uso a través de la flexibilidad y productividad.

 单臂摆动喷涂机，对于既对生产灵活性和产量有要求又要高性价比的制造商来说，是理想的选择。

 Распылительный автомат с одной качающейся кареткой. Позволяет снижать себестоимость вследствие гибкости и высокой производительности.

Gestione
Running
Administración
运行
Работа автомата



La spruzzatrice può essere gestita da un solo operatore che effettua il carico e lo scarico. Oppure, per una maggiore produttività, da due operatori che lavorano contemporaneamente sulla macchina, gestendo in questo modo eventuali picchi di lavoro.

The spraying machine can be controlled by a single operator who carries out the loading and unloading. Alternatively for a greater productivity by two operators working simultaneously on the machine, managing in this way any workload peaks.

La barnizadora puede ser gestionada por un solo operador que efectúa la carga y la descarga. Incluso para una mayor producción por dos operadores, que trabajan simultáneamente sobre la máquina, gestionando en este modo eventuales picos de trabajo.

喷涂机可以由执行装卸工作的单个操作者控制。或者，为了提高工作效率，两个操作员同时在机器上工作，以这种方式管理任何工作负载峰值。

Распылительный автомат может управляться одним оператором, осуществляющим загрузку и выгрузку изделий. Для повышения производительности во время ее пиков управлять могут и два оператора одновременно.

Bracci di spruzzatura
Spraying arms
Brazos de barnizado
喷臂
Каретка



Il braccio centrale di nuova concezione permette di realizzare prestazioni applicative eccellenti, risparmio di prodotto verniciante e quindi convenienza economica e salvaguardia dell'ambiente. Si possono montare fino a 4 pistole, sia a bassa che ad alta pressione, con due circuiti in ricircolo. Per facilitare la manutenzione delle pistole, è stata curata particolarmente l'accessibilità di apertura in manuale delle pistole.

1 BRACCIO, FINO A 4 PISTOLE
1 ARM, UP TO 4 GUNS - 1 BRAZO, HASTA 4 PISTOLAS
单臂, 多达4支喷枪 - КАРЕТКА С УСТАНОВКОЙ ДО ЧЕТЫРЕХ ПИСТОЛЕТОВ



The newly conceived central arm allows for excellent coating application and lacquer saving, also resulting in less environmental impact. Central arm makes replacement of spray guns easier. Up to 4 spray guns - low and high pressure - can be installed. In order to facilitate maintenance of spray guns, improved access in manual mode is now provided.

El brazo central de nueva concepción permite alcanzar prestaciones aplicativas excelentes, ahorrar producto de pintado y, en consecuencia, obtener ventajas económicas salvaguardando el medio ambiente. El brazo central puede reemplazarse con facilidad. Se pueden montar hasta 4 pistolas, tanto a baja como a alta presión. Para facilitar el mantenimiento de las pistolas, se ha prestado una atención especial a la accesibilidad de apertura en modo manual de las pistolas.

新设计的中央臂可以实现优异的涂层应用并节省油漆，同时也减少对环境的影响。中央臂更容易更换喷枪。最多可安装4支喷枪（低压和高压）。为了便于维护喷枪，现在提供了改进的手动方式进入。

Модернизированная центральная каретка обеспечивает прекрасное нанесение покрытий и экономию ЛКМ, снижая тем самым воздействие на окружающую среду. Центральная каретка облегчает замену пистолетов. Может быть установлено до 4 пистолетов высокого или низкого давления. Предусмотрен облегченный доступ к пистолетам в ручном режиме.

Bracci di spruzzatura

Spraying arms

Brazos de barnizado

喷臂

Каретка



Filtrazione Overspray

Filtration system

Sistema de filtración

空喷漆雾过滤

Система фильтрации



BRACCIO PER APPLICAZIONE SU VETRO

È in assoluto il sistema più flessibile per la spruzzatura su vetro in quanto consente l'applicazione di qualunque tipo di vernice. Particolarmente raccomandata per chi passa dalla verniciatura manuale a quella automatica, semplice da usare, affidabile, costo ridotto di gestione ed investimento. Rapidissimo il cambio colore per piccoli lotti produttivi.

ARM FOR APPLICATION ON GLASS

Without question is the most flexible system for the glass coating, since all types of paint can be sprayed. Especially advised to whom switch from manual coating to automatic coating, easy to use, reliable, low operating and investment cost. Very fast color change, for small productive batches.

BRAZO PARA APLICACIÓN SOBRE VIDRIO

Es absolutamente el sistema más flexible que se puede encontrar hoy para aplicar a pistola, cualquier tipo de barniz. Particularmente recomendado para quien pasa del barnizado manual al barnizado automático, fácil de usar, seguro y con costes reducidos. Rapidísimo cambio de color para pequeños lotes de producción.

用於將油漆塗抹在玻璃上的手臂

毫无疑问，玻璃涂层是最灵活的系统，因为所有类型的油漆都可以喷涂。特别建议从手工涂层切换到自动涂层，使用方便、可靠，运行和投资成本低。颜色变化非常快，适用于小批量生产。

РУКА ДЛЯ НАНЕСЕНИЯ КРАСКИ НА СТЕКЛО

Возможность нанесения всех видов ЛКМ делает безусловной максимальную гибкость системы нанесения на стекло. Особенно рекомендуется для производств, переходящих с ручного распыления на автоматическое ввиду простоты применения, надежности, низком операционным и инвестиционным расходам. Весьма непродолжительная смена цвета при небольших партиях.

FILTRI A SECCO DRY FILTERS - FILTROS EN SECO 干式过滤 - СУХИЕ ФИЛЬТРЫ



 L'aspirazione viene realizzata con filtri a secco a doppio stadio: l'efficienza di questo sistema richiede costi di manutenzione operativa molto ridotti. L'ampia superficie filtrante garantisce una migliore distribuzione dell'aria che si traduce in omogeneità di finitura e maggiore pulizia della macchina.

 Consisting of a double set of dry filters for the separation of lacquer particles from sucked air: an efficient solution to reduce maintenance costs. The extremely large filtering surface ensures effective air flows: machine is cleaner and finishing quality homogeneous.

 La aspiración se realiza con filtros en seco de doble fase: la eficiencia de este sistema requiere costes de mantenimiento operativo muy reducidos. La amplia superficie filtrante garantiza una mejor distribución del aire, lo que se traduce en homogeneidad de acabado y en una mayor limpieza de la máquina.

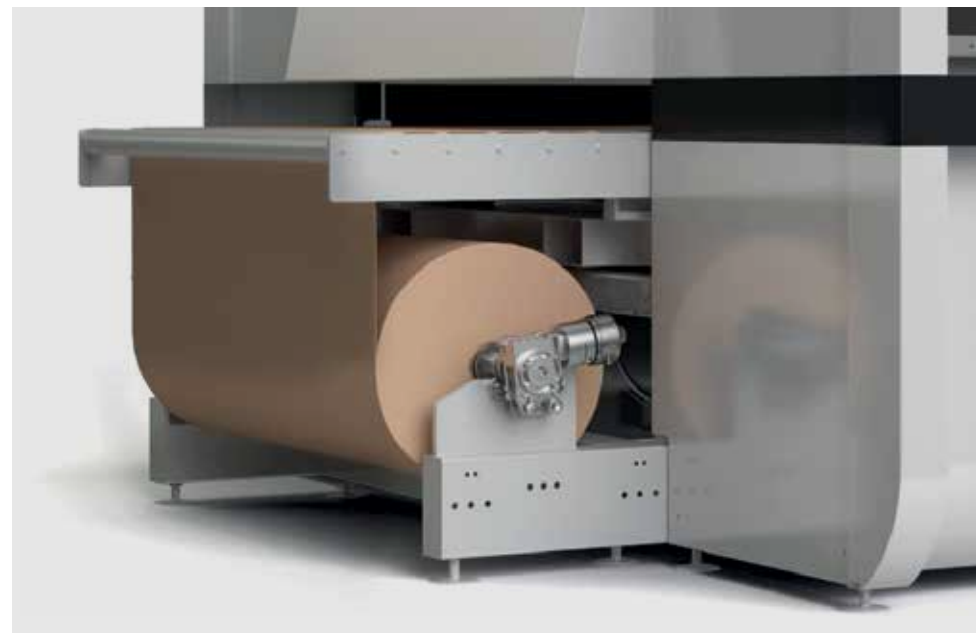
 由两套干式过滤组成，用于将油漆颗粒与吸入的空气分离：是一种降低维护成本的有效解决方案。极大的过滤表面确保了有效的空气流动：机器更清洁，涂层质量均匀。

 Система включает в себя двухступенчатые сухие фильтры для отделения частиц ЛКМ от отсасываемого воздуха: эффективное решение для снижения стоимости обслуживания. Чрезвычайно широкая поверхность фильтрации оптимизирует потоки воздуха, что, в свою очередь, повышает чистоту оборудования и равномерность отделки.

Sistema di trasporto

Conveyor
Transporte
传输系统
Система перемещения изделий

Il trasporto a carta è provvisto di un sistema a depressione che assicura i vantaggi del trasporto continuo: pulizia del lato inferiore del pannello e omogeneità di applicazione fra bordo e piano dei pannelli. Il sistema è composto da uno svolgitore per la carta pulita in entrata ed un avvolgitore per quella in uscita: è necessario solo il cambio della bobina poiché la macchina non ha tempi morti di pulizia a fine turno. Un ventilatore crea la depressione per l'avanzamento della carta. I rulli di carta sono posizionati in ingresso e in uscita facilitando la sostituzione della bobina che avviene in tempi brevissimi.



The conveyance system consists of a vacuum belt covered with disposable paper. This feature offers the advantages of continuous conveyance: no overspray on panel undersides, consistent panel face/edge coating. The system includes an unwinder for clean paper and winder that collects the paper after spraying: it is only necessary to change the roll. This system eliminates any downtime required to clean the machine at the end of the workshift. A dedicated fan creates the vacuum needed to hold the paper in place. The rolls of paper are placed at the inlet and outlet so that they can be easily and quickly changed.

El transporte está provisto de un sistema de depresión y está recubierto por una cinta de papel desechable que garantiza las ventajas del transporte continuo: limpieza del lado inferior del tablero y homogeneidad de aplicación entre el borde y la superficie de los tableros. El sistema está compuesto por una desbobinadora para el papel limpio y una bobinadora después del rociado: solo es necesario cambiar la bobina, y la máquina no tiene tiempos muertos de limpieza al final del turno. Un ventilador específico crea la depresión para el papel. Los rodillos de papel están colocados en la zona de entrada y de salida y facilitan la sustitución de la bobina, que se realiza en tiempos brevísimos.

传输系统由一次性纸覆盖的真空带组成。该功能提供连续输送的优点：在面板下面不粘附喷涂物，面板/边缘涂层一致。该系统包括用于在喷涂之后收集纸张的清洁纸和卷取机的开卷机：只需要更换卷轴。该系统包括清洁纸的退绕机以及用于在喷涂之后收集纸的卷取机：只需要更换卷轴。该系统消除了换班结束时清理机器所需的停机时间。专用风扇创建了将纸张固定到位所需的真空。纸卷被放置在入口和出口处，使得其可以容易且快速地改变。

Перемещение изделий осуществляется посредством покрытого одноразовой защитной бумагой ленточного транспортера с вакуумным прижимом бумаги, что обеспечивает непрерывное перемещение: ЛКМ равномерно наносится на верхнюю поверхность и кромки, не загрязняя при этом нижнюю поверхность панелей. Система включает размотчик для чистой бумаги и смотчик – для использованной, таким образом, необходимо лишь сменить рулон после его израсходования, исключая необходимость очистки станка по окончании рабочей смены. Рулоны располагаются на входе и выходе станка, обеспечивая простую и быструю их замену.

Quadro elettrico

Electric board
Tablero eléctrico
电气控制柜
Электронная панель управления



Quadro elettrico di controllo con PLC e software di gestione macchina, comandati da touch screen a colori 12,1".

Electronic control unit with PLC and software for machine managing, driven by color touch screen 12,1".

Tablero eléctrico de control con PLC y software de control máquina, accionados mediante color touch screen 12,1".

采用PLC和机器管理软件的电子控制单元，由彩色触摸屏12,1"驱动。

Электронная панель управления с программируемым контроллером и программным обеспечением управляется сенсорным дисплеем 12,1".

SOFTWARE DI GESTIONE
MANAGEMENT SOFTWARE
SOFTWARE DE GESTIÓN
管理软件
ПРОГРАММНОЕ
ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ
УПРАВЛЕНИЯ СТАНКОМ.

LAB

UN CENTRO RICERCHE UNICO AL MONDO.

Il LAB di Imola è il centro ricerche più all'avanguardia nel settore della verniciatura del legno, riconosciuto dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica; oggi con nuove sedi presso i siti del Gruppo a Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) e Meckenheim (D), Suzhou (China).

A WORLDWIDE REFERENCE FOR FINISHING RESEARCH.

The LAB in Imola, recognized by the "Ministry of University and of Scientific and Technological Research", stands out as state-of-the-art research centre in the wood finishing field. Out of this positive experience, the Group has opened new test sites around the world - Pesaro (I), Charlotte (US), Schloß Holte-Stukenbrock (D) and Meckenheim (D), Suzhou (China).

UN CENTRO DE INVESTIGACIÓN ÚNICO EN EL MUNDO.

El LAB de Imola es el centro de investigación más a la vanguardia en el sector del barnizado de la madera. Reconocido por el Ministerio de la Universidad y de la Investigación Científica y Tecnológica, el LAB cuenta hoy con nuevas sedes en Pesaro (I), Charlotte (USA) Schloß Holte-Stukenbrock (D) y Meckenheim (D), Suzhou (China).

世界顶级的涂装技术研究中心

位于Imola的赛福徕研发部中心。经科学技术研究部和高校部认证，是涂装领域的顶级研发中心。依靠丰富的成功经验，赛福徕集团在Pesaro (意大利), Charlotte (美国), Schloß Holte-Stukenbrock (德国), 苏州(中国)的实验室均已相继组建。

ВСЕМИРНО ПРИЗНАННЫЙ ЦЕНТР ИССЛЕДОВАНИЙ В ОТДЕЛКЕ

Лаборатория в г. Имола (Италия), признанная Министерством университетских и научно-технических исследований, (Ministry of University and of Scientific and Technological Research), выделяется как современный исследовательский центр отделки древесины. Кроме этого, компания открыла новые испытательные площадки по всему миру – Pesaro (Италия), Charlotte (США), Schloß Holte-Stukenbrock и Meckenheim (Германия), Suzhou (Китай).



Worldwide subsidiaries and branch offices.



Da Imola all'intero pianeta.

From Imola to the entire planet.

 **SOCIETÀ PRODUTTIVE**
MANUFACTURING SITES

 **SOCIETÀ COMMERCIALI**
SALES OFFICES

Germany 
CEFLA DEUTSCHLAND GMBH 
Eisbachstrasse, 2
D-53340 Meckenheim - Germany
Tel. +49 2225 9090474
Fax +49 2225 9090475
E-mail: info@cefla-deutschland.de

Italy 
CEFLA FINISHING HEADQUARTER 
Via Bicocca 14/C
40026 Imola (BO) - Italy
Tel. +39 0542 653441
Fax +39 0542 653444
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Italy 
CEFLA FINISHING TRIVENETO 
Via delle Industrie, 9
33098 Valvasone (PN) - Italy
Tel. +39 0434 513711
Fax +39 0434 572775
E-mail: info@dellevedove.it

Russia 
CEFLA FINISHING RUSSIA 
Proletarskiy Prospekt 10, Office 706
Schelkovo, Moscow Region 141100
Russia
Tel. +7 495 9811128
Fax +7 495 9811129
E-Mail: info@ceflafinishing.ru

Poland 
CEFLA FINISHING POLSKA 
Ul. Utrata 4 Lok.38 03-877
Warszawa
Tel. +48 22 6796492
Fax +48 22 6796234
E-mail: biuro@cefla.pl

United Arab Emirates 
CEFLA FINISHING MIDDLE EAST FZE 
P.O Box: 261 633 Warehouse No. FZS2AB02
Jebel Ali Free Zone Dubai - UAE
Tel. +971 4 8862 722
Fax +971 4 8862 527
E-mail: info@ceflamiddleeast.ae

China 
CEFLA FINISHING EQUIPMENT (SUZHOU) CO. LTD. 
Bldg#12 No.855. ZhuJiang Rd Suzhou
New District Jiangsu China 215011
Tel. +86 (0)512 66620003
Fax +86 (0)512 66620004
E-mail: info@ceflafinishingsuzhou.com

Singapore 
CEFLA FINISHING ASIA 
Block 808, French Road, Unit 06-157,
Kitchener Complex
Singapore 200808
Tel. +65 6566 5255
E-mail: lawrence.wang@cefla.com.sg

France 
CEFLA FINISHING EUROPE 
1 rue de Marienthal Bischwiller,
F-67240 - France
Tel: +33 388537300
E-mail: cefla-europe@cefla-europe.com

Germany 
DÜSPOHL MASCHINENBAU GMBH 
An der Heller 43
33758 Schloß Holte-Stukenbrock Germany
Tel. +49 5207 9291 0
Fax +49 5207 9291 11
E-mail: infogermany@duespohl.com

Italy 
SORBINI SRL 
Via della Meccanica 3
61122 Pesaro - Italy
Tel. +39 0721 48551
Fax +39 0721 481120
E-mail: info@sorbini.com

Spain 
CEFLA FINISHING IBERICA 
Poligono Industrial de Picassent Calle 1
Parcela No 9 Nave 23
46220 Picassent (Valencia) - España
Tel. +34 (96) 1221120
Fax +34 (96) 1221167
E-mail: ceflaiberica@ceflaiberica.es

USA 
CEFLA NORTH AMERICA 
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC28269 - USA
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

USA 
DV - SYSTEMS 
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC, 28269 United States
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

Pursuing the constant improvement of its production range, the manufacturer reserves the right of modifying its products without notice. Additionally, the information, the technical specifications, the drawings and the pictures shown in this brochure serve just as an indication and are not binding for the manufacturer who expressly reserves the right of changing this brochure without notice.



DOWNLOAD OUR APP



CEFLA

Via Selice Prov.le, 23/A 40026 IMOLA (BO) Italy

Tel. +39.0542.653111

Fax +39 0542 653128

www.cefla.com

www.ceflafinishing.com

Follow us on: @wearecefla

